

Richert, P. H.  
Dec. 06

# Bethel College Monthly.

Formerly "School and College Journal." established 1896.

VOL. XII.

NEWTON, KANSAS, JUNE, 1907.

NO. 6

**Private Money to Loan**  
at lowest rates and best terms.  
**Steamship Tickets**  
to and from Europe for sale.  
**J. G. Regier,** NEWTON, KANS.

**First National Bank**  
Newton, Kansas  
Exchange issued on all parts of Europe at  
lowest rates.  
S. LEHMAN, Pres. A. B. GILBERT, Cashier

*The right place to buy*  
**Lumber Shingles Lime  
and Cement is at**  
**S. M. SWARTZ LUMBER ©**  
Telephone 10 Main St. Newton, Kans

**Reliable Clothing at One Price!**  
**N. BARNUM & CO**

No other \$5.00 \$10.00 and \$15.00  
**SUITS and OVERCOATS**  
equal ours in style and quality.

See our line of new FALL HATS  
Best line of  
TRUNKS-BAGS & SUIT CASES in Newton

**C. D. Paulus & Söhne**  
Monumente und Grabsteine aus  
Granit, Marmor oder Bedford Stein  
1110 Main Straße Newton, Kansas

 **The Century Clothing Company** 

Newton's Biggest, Best and Busiest Store



## We Have

a full line of tablets for either pen or pencil, also fancy stationery, pens and pencils of all kinds, collars, cuffs, handkerchiefs, etc. or what soever you may need while attending college.

## Hanlin's

The only Cash Department Store in the County.

## Don't fail to call on Evans Bros. & Kinney

Before you buy any Hardware  
Stoves, Furnances, or Buggies.

NEWTON, KANSAS

## E. A. Krebbiel

Nos. 128 and 130 East 6th Street.  
Newton, Kansas.

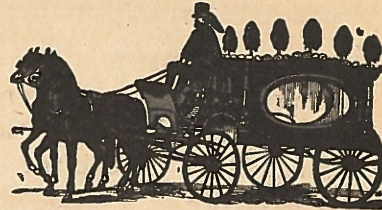
Blacksmith & Repair Shop.

## Duff and Quiring

Furniture, Carpets, Stoves and  
Queensware.

UNDERTAKING  
AND EMBALMING

Hier wird deutsch gesprochen.



## The Lehman Hardware & Implement Co.

Dealers in Hardware, Stoves, Tinware,  
Farm Implements, Windmills, Etc.  
Newton, Kansas.

## Midland National Bank

CAPITAL \$50,000.00.

W. J. Trousdale, Pres. H. E. Suderman, V. P.  
Don Kinney, Cashier.  
C. L. Kinney, Asst. Cashier.  
C. C. Plumb, Book-keeper.

Directors:—W. J. Trousdale, J. C. Nicholson,  
Don Kinney, H. E. Suderman,  
C. L. Kinney, I. M. Grant,  
G. W. Young, H. R. Voth.

Does a general banking business. All  
business consistent with sound, conserva-  
tive banking solicited.

CALL AT

## Will May's

NEW SHOE STORE

## WALLACE & FARRINGTON

Manufacturers of and dealers in Light and  
Heavy Harness, Whips, Robes, Blankets,  
Collars, Saddles, Nets, Dusters, and Turf  
Goods. Repairing promptly and neatly done.  
We meet all competitive prices.

602 MAIN ST., NEWTON KAS.

## WILL R. MURPHY PHOTOGRAPHER

The only ground floor gallery in  
Newton. 116 W. Fifth Street.

## CONRAD'S

DRUGS AND JEWELRY  
Newton, Kansas.

## C. W. CHASE

KEEPS ALLWAYS A LARGE STOCK OF

## BOOTS & SHOES

GOOD GOODS AT LOW PRICES.

NEWTON KANS



# Bethel College Monthly.

Formerly "School and College Journal," established 1896.

VOL. XII.

NEWTON, KANSAS, JUNE 1907.

NO. 6

## BETHEL COLLEGE MONTHLY.

Formerly School and College Journal, established 1896.

Published by the board of Directors of Bethel College, Newton, Kansas.

G. A. HAURY..... Editor

DAVID GOERZ..... Business Manager

Subscription price..... 15 cents a year

German Edition..... Monatsblaetter aus

Bethel College..... 25 cents a year

Both Editions together to one address. 30 cents a year

All correspondence may be addressed to

"Bethel College Monthly," Newton, Kansas.

Entered at the Post-Office at Newton, Kansas, as

second-class matter.

## COMMENCEMENT. *G.A.H.*

May 29, the day of the commencement, was almost ideal in every respect. The weather, the large audience, and the merit of the exercises helped to make the affair a most enjoyable one. As the weather was cool and the exercises of an interesting nature the audience did not seem to tire, though the program was long. The program consisted of eight orations and essays by the graduating class, an instrumental number by A. D. Schmatz, graduate from the Music Department, a chorus by the school, and an address to the graduates and the students by Prof. C. H. Wedel. These exercises were followed by a few appropriate remarks by Rev. J. S. Hirschler in behalf of the Board of Directors. Rev. H. A. Bachmann, a member of the class of 1897, then also addressed the students in a few well-chosen words. Judging from the expressions of pleasure and satisfaction heard on all sides, the exercises were well received by our visitors. A very encouraging sign and indication of the future was the fact that the audience largely consisted of young people who formerly were students at Bethel or who intend to be such in the coming years. All in all, the interest shown augurs well for the future of our school.

## THE CRUSADERS.

Niel's Gade's oratorio, "The Crusaders," sung at the College on the evening before commencement, proved to be a very pleasing composition, musically considered, though one might find fault with the sentiment of the libretto in part. The manner in which the oratorio was presented gave proof of the untiring efforts of Prof. J. W. Bixel and the faithful work on the part of the students. No other oratorio has been presented here with better effect, and no other one perhaps pleased as generally as this one did. Owing to the threatening weather the attendance was not as large as had been expected, but was large enough to be encouraging. *H*

## MEETING OF THE ALUMNI.

The Alumni of Bethel had their meeting as usual on the evening of commencement day. At the business meeting officers were elected and various matters of importance discussed. The officers elected for the ensuing year are as follows: D. H. Richert, president; Elsie Haury, secretary; R. A. Goerz, treasurer. It was decided that admission to the banquet in the future should be by tickets, which are to be furnished to the members, extra tickets to be obtained from the secretary at a cost of 25 cents each. This banquet itself was a very enjoyable affair, since it was characterized throughout by simplicity and informality. *H.*

The exhibit made by the Art Department during the last days of school was excellent and was well patronized by visitors that came to attend the commencement exercise.

The catalogues for 1907-08 are now out and will be sent to anyone desiring information regarding our school.

School is out and nearly all students have left for their respective homes.



THE DEVELOPMENT OF THE EDUCATIONAL IDEA IN AMERICA.

—  
Albert D. Schmutz, Normal, '07.  
—

The modern system of education has reached such a high degree of efficiency that it undoubtedly stands on the same level with that of other nations of foremost rank. In the enormous growth which it has experienced, it has scaled heights, even the idea of which had scarcely entered the minds of its founders. But, as is often the case, its beginnings were very humble, astonishingly so, in comparison with its modern stage of development. As educational progress is of such great importance in every phase of national, political, and private life, time cannot be otherwise than profitably spent in tracing the development of the educational idea in our country.

The germ of the educational idea we find in the early colonies of Virginia, New Amsterdam, and Massachusetts. It is an outgrowth of three motives; preservation of faith, missionary zeal, and service of the state. The idea of instructing the youth in the Scriptures, and educating them sufficiently for public service, seems to form the nucleus of all the early educational movements; as a result, schools were soon established. The standard of excellence of these schools was naturally very low, since the early settlers had many and serious difficulties to contend with. A capable teacher and sufficient funds were very rare. These schools, at any rate the earliest ones, were all private, and were supported partly by the small tuition fees received by the schoolmasters, and partly by the grants of land and by occasional appropriations made by the General Assembly. Later, however, the supervision of the schools was placed in the hands of a committee, and the beginning of the payment of a fixed salary was made. Laws were passed by the Assembly which made attendance obligatory, and they were enforced by placing a definite fine upon the nonattendance of pupils. From these pioneers the idea of education found its way into the neighboring and younger colonies, which made preparation for the enlightenment of their young as soon as their financial conditions permitted them to do so.

These schools, in the course of their development, led to the establishment of what came to be known as the grammar school, which prepared the way for the academy, the scope of which was steadily on the increase. The academy was established in the latter part of the eighteenth century, and its effects were far-reaching; it was the direct forerunner of the modern high school. The academies were of two general classes; such that aimed simply at the educational uplifting of the immediate neighborhood, and such that were a little more pretentious, had a somewhat broader course and received students from a much wider range. Although academies were established in comparatively large numbers in the older colonies, and although there was much which was indicative of progress, yet the educational conditions were far from being ideal. These conditions were due largely to the disturbing influences of the Revolutionary War, by which as would naturally be expected, the educational, as well as the economic, social, and religious conditions were affected.

It was during this chaotic state of affairs that an educational revival took place in the beginning of the last century. The most prominent person in this movement was Horace Mann, whose name occupies one of the foremost places in the annals of education in the United States. Under his guidance, the basis of our modern educational system originated. All this progress was made largely in the Eastern States, thus making the East the educational center of the United States. From this center emanated educational influences into the neighboring states. The direction of the flow of educational current seems to have been determined by the Civil War; for the Middle West is the first portion which it enters, then the South and then the far West.

Up to this time the educational system had experienced considerable growth, yet it was now only on the threshold of its future excellence. The public mind was just being prepared for the recognition and acceptance of the idea of higher education. Colleges had already early been established, but they were only very elementary in comparison with the college of to-day. The earliest one established was Harvard, a decade or two previous to the middle of the seventeenth century; next in order is William and Mary's college;



then Yale and perhaps Princeton. Accordingly, professional and special education became established as the popular view broadened, and as the subject matter of the professions increased. Before this time, the people seemingly felt no need of specially educated ministers, lawyers and doctors beyond an academic education. Of the named professions, theology was first, law second, and medicine third, to receive special attention.

As may have been observed, the educational field had already extended its boundaries very far, but little had as yet been done in the way of fine art, commercial and agricultural education. Now, however, they also receive attention. It was about 1870, when art instruction took on a more serious form; the beginning of painting and modelling were then made. It was only about two decades previous to this time that anything toward musical instruction had been done, that is, so far as the general public is concerned. The pedagogical value of music had not yet been recognized. To-day nearly everyone, even the child in the lowest grade of the public school, receives some instruction in matters musical, though it may be scanty in many cases. To meet the demands of the people, because of increased commercial activity, it became necessary to establish commercial, or business schools. They were at first private, but soon became well organized institutions, capable of doing systematic work. Preparation for agricultural education, however, was not made until about two hundred years of colonial and national life had passed, in spite of the fact that tilling the soil was the occupation of the great majority of the people. The reason for this may be found in the great abundance of land during the colonial and early national period; even if not cared for properly, the field, because of its extent and fertility, would yield enough for sustenance. From that time to the present, rapid progress has been made also in that department, and agricultural schools form an important feature of the modern educational system.

Before the beginning of the last century, there was no institution of any kind for the training of teachers. In 1823 the first school with the preparation of teachers as its aim was established by Samuel Hall at Concord, Vermont. At present we have come to rea-

lize many institutions with that very end in view. The normal schools, the institutions, the teachers' meetings of varied character, are all to assist the teacher in the accomplishment of his great purpose, the correct moral and intellectual training of the child.

Our vast system of education has extended its limits so far as to include the negro and the Indian. Naturally the history of negro education dates back to the close of the Civil War. Before the war, anything that would tend to educate the negro was forbidden in the South, and no institution providing for his education had been established in the North. Now the negro is placed on practically the same footing as any other citizen, and he may enhance his intellectual condition if he will but avail himself of the opportunities placed before him.

Among the many institutions that the educational system includes, there are not only institutions for special and higher learning, but such that foster general public enlightenment. There are libraries, periodicals, summer, evening, and correspondence schools, besides many other institutions of the same general character. The public library, supported by taxation, has had its birth in the last half of the nineteenth century, although some attempts towards the establishment of libraries had been made somewhat previous to this time. The influence of the library is undoubtedly great, as it offers one way of continuing education after college days. Great as the library is as a means of public education, we must probably accord first place to the public press. Its influence in the way of shaping public opinion and furnishing food for intellectual development is very great; especially was this true in earlier days, and it remains to-day a very effective means of public enlightenment. The popular movement originated in New York, in 1888, where lectures were given for the benefit of the working class of its inhabitants. They were then a great success, and at present they have become very general, with increasing success.

In considering the extent to which the educational system has developed, the large number and the varied character of the institutions which it includes, the great number of people which it touches, what it has done for our country in the struggle toward the front,



what it has done for us personally, we can not otherwise than feel grateful toward its founders, nor should we hesitate to give them the honor which is due them. It produces men of character, men of mind, and men of action, upon whom, after all, the progress of a nation is every respect depends.

#### BETHEL NOTES.

Prof. P. H. Richert will teach the Bethel German school this summer.

A. D. Schmutz will spend the summer at Hillsboro, Kansas giving music lessons.

Several students are now attending the Normal institute and will teach next winter, provided, etc.

Orlando Goerz has returned from California and has accepted a position in the Midland National bank.

Manas Lehman and Hiram Sprunger left for Missouri, where they will stay three weeks before going home.

J. H. Enns, teacher of mathematics at Bethel last year, was graduated recently from Fairmount College, Wichita.

Prof. and Mrs. P. J. Wedel spent a week in Reno county visiting friends and attending the Sunday-school convention.

After working a while in the machine shops at La Junta, Colorado, A. H. Fast returned to Bethel for commencement exercises.

J. W. Boehr took the civil service examination a few weeks ago and has now received employment as mail carrier in Newton.

On May 21 Dora C. Haury finished her course at the Salem Academy and College, which is situated at Winston-Salem, North Carolina.

Harry and Alvin Neuenschwander visited a few days at Halstead and Moundridge before returning to their homes at Berne, Indiana.

Wilber Neuenschwander has accepted a position in the Kansas State bank and will consequently make Newton his home for the present.

Mr. and Mrs. Barney Schmidt from Pawnee Rock were here to attend commencement and

the meeting of the Alumni, of which both are members.

Rev. H. A. Bachmann from Freeman, South Dakota, and Rev. J. H. Epp from Henderson, Nebraska, both alumni, were here for commencement.

The Misses Giesbrecht and Schowalter will not return to California now but will spend the summer near Halstead and enter Bethel again next fall.

The Alumni Association has now reached a membership of 129, including the graduates from the Halstead Seminary. About 30 members were present.

Prof. F. M. Unruh will spend the summer at Liberal, Kansas, where he intends to employ his time by doing correspondence work in English and penmanship.

G. A. Haury is planning to attend the National Teachers' Association, which meets at Los Angeles in the earlier part of July. He will be accompanied by Mrs. Haury.

Contributions to the gymnasium fund were received as follows: Bertha Garber, \$5.00; last year's surplus of Alumni Association, \$6.70, increased to \$10.00 by R. A. Goerz.

On June 12, J. H. Doell, A. B. Schmidt, and E. M. Goertz will leave for Boulder, Colorado, to attend the summer school there. They will be chaperoned by Prof. D. H. Richert.

Prof. C. H. Wedel intends to spend a part of his vacation traveling in the East. He will visit in New York and Pennsylvania and possibly make a short stay at the Jamestown Exposition.

The decorations in the Belles Lettres hall and in the chapel during the days of the closing exercises were unique. They consisted partly of Bethel pennants arranged in pleasing designs.

H. L. Regier a few days ago received his M. D. degree from the medical department of the Kansas University. He has a position as house surgeon in St. Margaret's hospital in Kansas City.

A good many of the rooms in the various students' homes were engaged before the close of school. The majority of our last year's students will return and a number of new ones are already in prospect.



## The Moundridge Lumber Company

Dealers in  
— BUILDING MATERIAL & FUEL —  
Moundridge, Kansas.

## NEWTON LUMBER CO

ALL KINDS OF  
BUILDING MATERIAL

JOHN OLINGER, Prop.

## The Newton Milling

AND

## Elevator Co.

We do an exchange  
business and will try  
to please everybody.

Are always in the  
market for wheat and  
pay the highest prices.

NEWTON, KANSAS.

## THE KANSAS STATE BANK

NEWTON, KANSAS.

Capital - \$60,000.00  
Solicits Your Business

Officers:

B. Warkentin, Pres.  
S. M. Swartz, V. P.  
C. F. Claassen, Cashier

## THE KANSAN COMPANY

All kinds of  
Binding and  
Blank Book  
Work

NEWTON KANSAS

## W. E. GROVE

Proprietor of

## PEOPLE'S GROCERY

No. 502 Main St. Newton, Kans.

## Mc GRAW & Co.

## Coal, Building stone & Grain

Yards and scales  
East Third Street. Newton, Kansas.

## WELSH TRANSFEER Co.

## HOUSE MOVING A SPECIALTY

Moving Vans      Funeral Outfits  
Storage      Hacks  
121 W. 6th St.      Phone 47

## The Goering-Krebbiel Mercantile Co.

DEALERS IN

## Dry Goods, Clothing and Groceries.

MOUNDRIDGE, KANSAS.

## Geo. W. Gates

## D UGS & JEWELRY

505 Main St. Newton, Kas.

## HENRY TOEVS

## South Side Grocer.

Goods Always Fresh - Prices Low.  
302 Main Street, Newton, Kansas

Deutsche Apotheke. 622 Main St.

## CHAS. JOHNSON

CITY DRUG STORE. NEWTON KAS



**The Burlington's New Service to ST. LOUIS**  
**The Finest Across the State**

	<b>Red Limited</b>	<b>Night Express</b>	<b>Midnight Special</b>
LEAVE KANSAS CITY,	10:00 A. M.	9:15 P. M.	11:45 P. M.
ARRIVE ST. LOUIS,	5:50 P. M.	6:59 A. M.	7:45 A. M.

**Burlington  
Route**

**A. D. Brown, Traveling Passenger Agent**  
**E. A. Abbott Southwestern Passenger Agent**  
**823 Main Street, Kansas City Mo.**



**Hinners** — Pipe Organs  
 — Reed Organs  
 — Pianos . . .

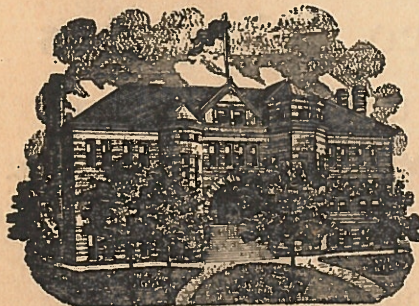
ESTABLISHED  
1879

Unsurpassed in musical quality and mechanical construction. Sold direct from factory, without agents, at lowest possible prices. Attractive styles for churches, schools and homes.

**Organs and Pianos Sent on Trial.**

Catalogues and information free. Inquirers will please state whether they refer to pipe organs, reed organs, or pianos.

**HINNERS ORGAN CO., PEKIN, ILL.**



**Bethel College**

is pleasantly situated near the city of Newton. Two railroads make the city easy of access to all parts of the state and also to points beyond the state line.

The College is open to all persons of good character and desires to extend an invitation to

prospective students to avail themselves of the advantages it has to offer.

Bethel comprises the following departments of instruction: I. The Collegiate Department. II. The Academic Department. III. The Department of Music. IV. The Department of Fine Arts. V. The Department of Elocution. VI. The Commercial Department.

The Collegiate and Academic departments maintain the following courses Collegiate, German Academic, English Academic, Normal, Biblical.

The Commercial Department offers short hand and typewriting in addition to the business course.





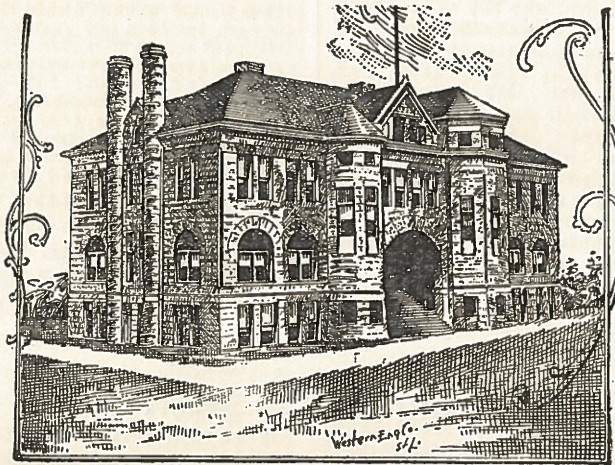
# Monatsblätter — aus — Bethel College.

(Deutsche Ausgabe des Schul- und College-Journals.)

XII. Jahrgang.

Newton, Kansas, Juni 1907.

No. 6.



Bethel College.

## Inhalts-Verzeichnis.

	Seite
Etwas Weiteres über den „Ausbund“ .....	61
Vicisti Gallae .....	63
Die Behandlung kindlichen Eigensinns .....	65
Editorielle Notizen .....	66
Bericht über die dritte Jahresversammlung der Bethel Diakonissenstift- und Hospitalgesellschaft ..	67
Bericht des Direktoriums an die dritte Jahresversammlung .....	67
Rechnungsbericht des Geschäftsführers .....	70
Bericht über die Organisationsversammlung des Direktoriums .....	70
Ueber Indien nach Russland .....	70



## Für jugendliche Kreise!

Im Schulverlag von Bethel College ist vor kurzem erschienen und kann direkt von dort oder durch den Buchhandel bezogen werden:

## Briefliche Blätter an einen Lernenden über Bildung, Gesellschafts- und Heiratsfragen.

Von C. S. Wedel.

Preis in geschmackvollem Einband 40 Cents.

Nach Format ist dieses Büchlein den „Gemeindeblättern“ gleich, während die Seitenzahl mehr als doppelt so groß ist, nämlich 111.

Über den Inhalt bringt das „Gemeindeblatt“ aus Süddeutschland folgende Rezension von Prediger Matth. Pohl zu Sembach: „Ich freue mich, daß Bruder Wedel diesen Stoff in solch netter Weise behandelt. In fünfundzwanzig Briefen bespricht er den Stoff und ich kann das Büchlein aufs herzlichste empfehlen. Man mag es aufschlagen, wo man will, immer trifft er den Nagel auf den Kopf. Auch der leichte Humor kommt zu seinem Rechte. Es wird freilich mancher sagen, daß z. B. Heiratsfragen sich nicht nach Vorlage erledigen lassen, und daß es da gar oft anders geht, als man sich dachte. Dr. Wedel will aber keineswegs ein bestimmtes Schema aufstellen, sondern er hebt die Gesichtspunkte hervor, unter denen das Eingehen einer Ehe steht. Und da meine ich, könnte unsere Jungmannschaft nur gewinnen, wenn sie von einem ältern Bruder sich den rechten Weg weisen läßt. Und daß er das auf so gewinnende Art fertig bringt, zeigt uns seine Stellung inmitten des Volkes, und daß er sich gar wohl bewußt ist, was in diesem Stück drüben und hüben not tut. Aber auch die Bildungs- und Gesellschaftsfragen kommen nicht zu kurz. Dr. Wedel zeigt, daß er viel liest und — was leider bei vielen nicht immer dabei sich findet — auch zu lesen versteht. Mögen viele von diesem Büchlein profitieren; es kann in den berührten Punkten ein guter Ratgeber sein.“

Ältester H. Unruh von der Halbstadt-Gemeinde in Südbraunland schreibt in „Friedensstimme.“ „Schon die Form: Briefe, die ein christlicher, erfahrener und gebildeter Jugendfreund an einen Jüngling (Tiesmeier), der sich an ihn um Belehrung gewandt hat, schreibt — muß als eine sehr gut gewählte bezeichnet werden. Dazu sind die Belehrungen selbst so gehalten, daß sie, fast möchte ich sagen, jeder Jüngling und jede Jungfrau, ja, auch solche, die ihren Lebensfrühling bereits hinter sich haben, fesseln und ihnen ans Herz gehen müssen. Man fühlt es dem Verfasser ab, daß er es mit seinen jungen Lesern gut meint. Darum ist auch das, was er ihnen schreibt, so herzlich und so tiefreligiös — so echt christlich — und dabei doch so — interessant, wollte ich sagen: so zum Weiter- und Wiederlesen anspornend. Auf dem Boden des positiven Christentums fußend und Gottes Wort immer vorneanstellend, weiß der Autor doch auch mit großem Geschick und viel Umsicht die reichen Schätze der einschlägigen deutschen und englischen Literatur für seinen edlen Zweck nutzbar zu machen. Gerade auch in seinen Belehrungen über den gesellschaftlichen Verkehr junger Leute wie in seiner ausführlichen Behandlung der Heiratsfragen und was damit zusammenhängt, bekundet der Autor ein tiefes Verständnis von dem, was auch selbst gläubigen Jünglingen und Jungfrauen auf diesem Gebiet noch not tut. — Er darf des Dankes seiner Leser gewiß sein, und auch für den Rezensenten wird noch etwas davon abfallen.“

Es eignet sich dieses Büchlein darum auch besonders für jugendliche Kreise und zum Geschenk für junge Leute und hoffen wir für diesen Zweck auf guten Absatz. Bestellungen nimmt der Geschäftsführer von Bethel College entgegen. Man adressiere:

David Goerz, Newton, Kans.

## Pionierarbeit in Idaho.



Bekanntlich entsteht am Snake-River in Idaho nicht weit von American Falls eine neue Mennoniten-Ansiedlung auf solchem Lande, das bewässert werden soll. Nicht nur an den Bewässerungskanälen wird schon seit längerer Zeit fleißig gearbeitet, sondern auch das Land wird bereits von Sage-Brush (Salbeistrauch) gesäubert. Unsere deutschen Ansiedler, die schon von ihrem Lande Besitz genommen haben, vergessen auch nicht, für Schule und Kirche zu sorgen. Sie unterhalten Sonntagsschule und Predigtversammlungen und haben auch mit deutscher Tageschule einen Anfang gemacht. Schwester Maria Wedel, eine Exstudentin von Bethel-College, war die erste Lehrerin an dieser Schule. Das nebenstehende Bild zeigt das primitive Schulhaus, Lehrerin und Schüler. Später mehr Pionierarbeit in Idaho.

Mo

XII. Jah

Etwas

zu lernen  
Leser un-  
gung ein  
jenige Vie  
ihre Leid  
gestellt ist  
gottesdien  
ein Exem  
den Dze  
Lande se  
rigen St  
Exempla  
kanntlich  
Seiten  
von de  
dichteten  
Ausgab  
Jahre  
größere  
tere im  
19. Ja  
wieder  
1742

Sauer  
Schw  
1830  
Form  
Titel  
W  
liche  
Paß  
Brü  
hin  
den  
par  
der  
da  
zu  
„1  
hi



# Monatsblätter aus Bethel College.

Fortsetzung des "School and College Journal," gegründet 1896.

XII. Jahrgang.

Newton, Kansas, Juni 1907.

No 6.

## Etwas Weiteres über den „Ausbundt“

zu lernen und zu wissen, wird sicherlich jedem Leser unseres Blättchens nach einiger Überlegung ein inneres Bedürfnis sein, ist es doch diejenige Liedersammlung der Täufer, in welcher ihre Leidensgeschichte am ausführlichsten dargestellt ist und die sich bei ihnen am längsten im gottesdienstlichen Gebrauch erhalten hat. Manches Exemplar davon hat ja auch seinen Weg über den Ocean gefunden und hat hier im neuen Lande seinen Besitzer in einsamen und schwierigen Stunden gestärkt und gestählt. Das älteste Exemplar, welches erhalten ist, stammt nun bekanntlich aus dem Jahr 1583. Es enthält 432 Seiten und 80 Lieder. Als Anhang sind die von den gefangenen Brüdern zu Passau gedichteten Gesänge hinzu gefügt. Die nächste Ausgabe, welche bekannt ist, entstammt dem Jahre 1622 mit 455 Seiten und in einem größeren Format. Dieser Ausgabe folgten weitere im 17., dann auch im 18. und auch noch im 19. Jahrhundert. Auch in Amerika ist das Buch wiederholt im Druck erschienen, so in den Jahren 1742 und 1785 bei dem deutschen Buchdrucker Sauer in Germantown. In Basel, in der Schweiz, wurde es in den Jahren 1809 und 1830 neu verlegt, beide Ausgaben stimmen in Format und Inhalt mit einander überein. Der Titel lautet:

Auß Bundt, das ist etliche schöne Christliche Lieder, wie die in dem Gefängniß zu Passau in dem Schloß von den Schweizer Brüdern und andern rechtgläubigen Christen hin und her gedichtet worden. Allen und jeden Christen, welcher Religion sie seien, unpartheyisch, vast nützlich. Basel, bei Gebrüdern von Mechel, 1809.

Die Vorrede ist recht beachtenswert. Es heißt da, daß diese Lieder „auß bitt gutherziger leut“ zusammen getragen wurden und setzt dann fort: „Und wiewol sie mit einerley Religion, ist doch hierin einem jeden, nach seiner Religion sein ge-

nicht ungeschmecht gelassen, der hoffnung, es werde die Schäflein Christi niemand durch Vieder oder anders auß seines Vatters hand reißen.“

Dieser Satz, meint Dr. Wolkan, kann verschieden gedeutet werden, also, daß die Leute, auf deren Bitte die Lieder zusammengetragen wurden, „mit einerley Religion“ waren (also vielleicht Mennoniten und Schweizer) oder daß die Lieder selbst „mit einerley Religion“ waren. Das Endergebnis bleibt wohl das gleiche, daß nämlich in dem Buche sich Lieder finden, die spezifisch mennonitisch sind, während die Hauptmasse der Lieder den Schweizer Brüdern angehört. Vielleicht fällt die erste Ausgabe des „Ausbundt“ in die Zeit, wo ein engerer Anschluß von Mennoniten und Schweizer Brüdern angestrebt wurde, ein Bestreben, das am klarsten in Köln zu erkennen ist, wo beide Richtungen lange Zeit friedlich, ja geradezu freundschaftlich mit einander verkehrten. So könnte also recht gut Köln der Entstehungs- und Druckort unseres Gesangbuches sein. Jedenfalls lag dieser Ort in einer Gegend, wo Mennoniten und Schweizer Brüder sich berührten und beeinflussten, in der Nähe zugleich der Grenze zwischen Ober- und Niederdeutschland.

Der Ausbundt ist das offizielle Gesangbuch der Schweizer Brüder geblieben. Daraus erklärt es sich auch, daß er von den Gegnern derselben aufs heftigste angefeindet wurde und ein Exemplar der ältesten Auflage heute nur noch selten aufzutreiben ist. Noch am Ende des 17. Jahrhunderts stießen wir auf Verfügungen der Schweizerischen Behörden, welche sich gegen unsere Liedersammlung richteten. So heißt es z. B. in einem Mandat der Berner Regierung vom Jahre 1692: „In unserm Lande werden Wiedertäuferische Lieder und Bücher ausgestreut, so eines genannt der Ausbundt, wodurch der gemeine Mann beschwert und verführt werden kann. Wo nun dergleichen Bücher angetroffen werden, da sollen sie deren Trägern und Händlern abgenommen und abgeschafft werden, auch



das Liederfingen auf den Märkten soll verboten sein.“ Hieraus erklärt es sich leicht, daß wir vom Ausbundt wohl fast durchweg nur die neuern Ausgaben kennen lernen können.

Nimmt man nun unser Buch zur Hand und muftert es genauer, so sieht man bald, daß es in keiner Art nach Gruppen geordnet ist. Dogmatische und Märtyrerlieder, die seinen Inhalt ausmachen, wechseln bunt mit einander ab, und selbst bei den letztern, deren Entstehungsjahr genau angegeben ist, ist eine Ordnung nach der Zeitfolge zwar versucht, aber nicht durchgeführt. Das Ganze macht den Eindruck, als sei ein Liederbuch, das nach und nach durch Sammlung verschieden überlieferter Lieder und mehr zufällig entstanden war, dem Druck übergeben worden. Genaueres Studium des Buches in Verbindung mit andern mit ihm verwandten Sachen zeigt denn auch, wie Dr. Wolkau ausführt, daß nicht alle hier niedergelegten Lieder Eigentum der Schweizer Brüder sind, manche stammen vielmehr aus andern Quellen, so das älteste Lied von einem katholischen Dichter Othmar Kot, das nur einige Veränderungen nötig hatte, um es den Täufern willkommen erscheinen zu lassen. Fünf Lieder entstammen dem Gesangbuch der böhmischen Brüder vom Jahre 1531. Das gleichsam als Einleitung dienende erste Lied hat Sebastian Frank producirt, welcher der Täufer-richtung ja auch nicht gliedlich angehörte. „Obgleich die Harf ist gut und scharf, daß sie in Ohren klinget,“ beginnt es. Eine Gruppe von elf Liedern weist sich sodann als Übersetzungen aus dem Holländischen aus, indem sie in dem mennonitischen Gesangbuch „Het offer des Heren“ zu finden sind. Eine Reihe der ergreifendsten Märtyrergeschichten jener Gegend werden in denselben besungen. Die Übersetzung ist jedoch eine sehr freie, indem der Übersetzer gelegentlich manche seiner eigenen dogmatischen Ansichten einfließen ließ. Weitere elf Lieder unseres Buches sind sodann dem deutschen mennonitischen Gesangbuch gemeinsam, ein Umstand, der deutlich davon Zeugnis ablegt, daß die Sammler an die kirchliche Zusammengehörigkeit der verschiedenen Gruppen der Mennoniten geglaubt haben.

Sieht man sich zuletzt dann diejenigen Lieder an, für welche der Ausbundt die erste Quelle ist,

so notiert man sich bald das Bestreben seiner Herausgeber, möglichst viele Lieder aus der ältesten Zeit der Täufer zu sammeln. Die meisten Verfasser derselben lassen sich in dem Geschichtswerk von Hofrat Beck nachweisen. Einer der bedeutendsten ist Hans Büchel, ein anderer ist Christof Baumann, von dem vier Lieder stammen. Der Grundzug derselben ist die Hoffnungsfreudigkeit. Gott wird ihm helfen; ihn hat er sich auserkoren. Sonst ist Armut sein Reichthum, Kreuz und Trübsal seine Freude, Bande und Gefängnis sein Kleid, das ist die Hoffarbe des ewigen Gottes. Überall hat er nur Feinde; sie vergönnen ihm nicht die Brotsamen vom Tisch, das Wasser aus dem Brunnen, ja nicht einmal den Sonnenschein. Er muß sich verkriechen wie ein Mäuslein; wie einen Hirsch stellt man ihm Reze. Aber er hofft auf Christum, der ihn von aller Marter und Pein erlösen wird. Am Tage des Gerichts werden die zur Rechten Gottes stehn, die hier auf Erden von allen geschmäht werden, ihre Gegner aber werden zur ewigen Verdammnis eingehen. Doch der Dichter freut sich nicht der Rache; er bittet Gott, er möge den Feinden vergeben und seine Brüder zum gelobten Lande führen. Von andern Liedern kennen wir jedoch nur die Verfasser und viele stehn ohne Angabe derselben da.

Die Hauptgedanken der Lieder im Ausbundt sind im ganzen dieselben wie im deutschen mennonitischen Gesangbuch. Die Lehre von der Kindertaufe wird ausführlich behandelt. Man wendet sich gegen die Welt, die alles verkehre und den Kindern, die noch nicht in der Lehre unterwiesen sind, die Taufe erteilt, was Abgötterei sei. Buße und Glaube müsse der Taufe vorangehen, was ein Kind nicht zu leisten vermöge, da es Gottes Lehre und Predigt nicht verstehe. Luther habe im Büchlein von der Obrigkeit gesagt, alles was Gott haben wolle, habe er auch ausdrücklich geboten; in der Schrift aber sei nirgends die Rede von der Taufe der Kinder. Über das Abendmahl heißt es, daß Christi Sacrament ein Zeichen sei für seinen für uns dahin gegebenen Leib, — dann auch, man könne Gott nicht wie Brot und leibhaftig wie eine Speise essen; in einem andern Liede steht der Dichter auf dem Standpunkt der symbolischen Auslegung des Abendmahls. Sehr ent-

schieden  
In eine  
daß sie  
braucht  
Menna  
„Wer  
David  
verblei  
der les  
treten  
den he  
wieder  
in der  
oft fi  
zutref  
einige  
meist  
führt  
eigen

F  
und  
Lite  
In  
seri  
schr  
fan  
un  
bei  
pol  
tie  
len  
ka  
fie  
pu  
di  
fi  
S  
fo  
se  
n  
a  
e  
i



chieden wendet sich ein Lied gegen Eidschwur. In einem andern wird die Obrigkeit verurteilt, daß sie das Schwert gegen die Frommen gebraucht. Ein Lied enthält einen Protest gegen Menno Simons Ansicht von der Geburt Christi. „Wer Christum nicht im Fleisch bekennt, Von Davids Geschlecht und Art — Der ist fürwahr verblendt.“ Oft kehrt der Gedanke wieder, daß der letzte Tag herannahet. Glaube und Liebe treten immer wieder als die wichtigsten Tugenden hervor und auch die Feindesliebe wird immer wieder betont. Der volkstümliche Zug, der sich in dem deutschen mennonitischen Gesangbuch so oft findet, ist im Ausbundt höchst selten anzutreffen. Bezüglich der Melodien wird nur in einigen Fällen auf ein Volkslied verwiesen, meistens werden protestantische Lieder angeführt; einige wenige Töne erscheinen als ein eigenes Produkt der Täufer selbst. w.

#### Vicisti Galilae!

4.

Für Pastor Siegfried Renner kam nach Jahr und Tag die Zeit, wo der schöne siegesfrohe Titel unserer Geschichte bei ihm in Erfüllung ging. In recht interessanter Weise schildert die Verfasserin, Marie Burmester, den stufenweisen Fortschritt seiner innern Umänderung, wie er langsam dem negativen Standpunkt entfremdet wurde und den positiven Ansichten Gehalt und Kraft beilegen mußte. Zunächst machte der kindlich positive Glaube seiner Frau auf ihn einen immer tiefer wirkenden Eindruck. Er mußte ihren stillen, frommen Wandel hoch schätzen. Dann kamen naturgemäß auch solche Situationen, wo sie sich ihm gegenüber über ihren neuen Standpunkt auszusprechen Veranlassung fand. „Wenn du wüßtest,“ sagte sie z. B. einmal zu ihm, „wie sicher ich gehe an Jesu Hand, wie frei er meine Seele macht! Keine Aufklärung, keine Kritik kann solche Freiheit des Herzens und des Geistes schenken, wie die Gemeinschaft mit ihm. Ich wandere von Gnade zu Gnade, von Erkenntnis zu Erkenntnis und immer größerem Glauben. Ich kann ihn nicht mehr lassen, dem ich mich ergeben habe, ich will es auch nicht. Mir graut vor einem Leben ohne ihn!“ Auf seine Frage, wie sie ihn kenne, erwiderte sie: „So wie ihn die Evangelien, die Apostel, schildern, genau so.

Keine absolutere Wahrheit giebt es für mich, als die, welche die Bibel lehrt. Sie ist mir — wie Luther sagt, die alleinige Richtschnur meines Lebens und Glaubens.“ Er begann langsam, sie um die Ruhe und Klarheit ihrer Ansichten und ihres Wesens zu beneiden. Da war kein „vielleicht“ und „wenn“ und „vorausgesetzt“ und „ausgenommen,“ das er so oft anzuwenden gezwungen war, sondern es war die sichere, völlige Annahme der Offenbarung. Sodann mußte er erfahren, daß positive Ansichten einen verbenden Zug an sich tragen. Seine Gattin suchte ihn zu sich herüberzuziehen. „Was könntest du wirken,“ meinte sie, „wenn du dich in Jesu Dienst stelltest! Mit deinen Gaben, deiner hinreißenden Art! Wenn ich es mir ausmale! Ich will nicht aufhören zu beten, daß es geschehe, daß des Herrn Ruf so an dich ergehe, daß du ihm nicht widerstehen kannst. Ich meine ja doch, daß, je größer und tiefer der Geist geartet ist, er desto stärker zu dem Größten hingezogen werden muß.“ „Widerstrebe nicht, mein Lieber,“ fuhr sie fort, „wenn du eine stärkere Macht über dich kommen fühlst.“ Diese Bitte nahm er nicht gleichgültig. — „Wenn ich sie als die stärkere empfinde, will ich mich ihr unterordnen, Beate, aber auch nur dann,“ sagte er ihr zum Schluß dieser Unterredung.

Seine vielen Unternehmungen zur Förderung guter Bildung und Fürsorge von Kranken, Armen und sittlich Gefährdeten beanspruchten nachgerade auch mehr Kraft und Frische, als er gut zur Verfügung hatte. Er merkte es, daß er den fertigen Wagemut und die frohe Tatkraft früherer Jahre nicht mehr besaß. Zudem mußte er auch den einen und andern gut gemeinten Plan scheitern sehen. So ein Fiasko nahm ihn natürlich bitter mit. Die Gegner solcher Bemühungen unterzogen seine Bestrebungen einer scharfen Kritik und gönnten ihm das Fehlschlagen derselben von Herzen. „Nein,“ sagte er dann sich selbst, „sie sollen nicht über mich triumphieren!“ Er wollte ihnen zeigen, daß er der Mann sei, solche begonnenen Sachen durch alle Konflikte zu Ende zu führen. Aber war er der Mann dazu? Diese Frage kam ihm nachgerade sehr bestimmt. Er fühlte sich oft müde und abgspannt. Was legte die Schwingen seines Willens lahm? Körperlich fühlte er sich



gesund. Die Gestalten eines Paulus und Luther traten vor seine Seele. Diese hatten bekannt, daß ihre Kraftquelle das Gebet gewesen war. Ersterer hatte erklärt, daß er durch Christum alles vermöge, und doch hatte er ihn einen Phantasten genannt. Sollte es doch einen Lebensborn geben außer uns? Er hatte das bisher nicht zugeben wollen, hatte sich selber so reich gedünkt und den Schatz seines Innern unversiegbar genannt. Jene hatten es für nötig gehalten, diesen Schatz sich täglich erneuern zu lassen von anderer Hand. Und diese Hand war Christi? Diese Quelle war Jesus? Der Jesus seiner Frau? Er wurde geneigt, mit solchen Erwägungen sich weiter zu beschäftigen und namentlich von Jesus Näheres zu lernen. Er konnte es nicht leugnen, daß er seine Kenntnis von ihm aus allen möglichen Darstellungen, Beschreibungen, Essays, dazu aus seiner eigenen Phantasie geschöpft hatte, und nicht aus dem Buch, welches beansprucht, Gottes Offenbarung, Christi Leben und Lehre am tiefsten zu fassen. Er gestand sich auch, daß er aus Beates Munde mehr als einmal Citate aus der Bibel vernommen hatte, welche ihm gänzlich fremd waren. Das durfte so nicht bleiben. Wann hatte er überhaupt die Bibel gelesen — Kapitel um Kapitel, ein Buch in einem fort? Kaum jemals. Er machte sich daran, dies zu thun. Er setzte sich für die Morgenstunden einige Zeit für die Lektüre seiner Bibel an, planmäßig das alte Testament mit dem neuen verbindend und er merkte, wie ihm vieles neu war, wie ihn die einfache, schlichte Sprache anzog, wie er sich weniger bemühte, seinen Predigten die kunstvoll rhetorische Form zu geben, welche man an denselben so oft gerühmt hatte. Ohne recht zu wissen wie, fühlte er, daß er der Sonne entgegen ging.

Einen tiefen Eindruck auf ihn machte sodann das gläubige, hoffnungsfrohe Hinscheiden eines armen Mannes, dem er vor seinem Ende noch das Abendmahl zu reichen hatte. Er beobachtete das ruhige, in sich gefasste Wesen, das dessen Frau bekundete, als sie alles für diese Feier zurecht machte. War er in ein Sterbezimmer getreten? War sie nicht eine, die in kurzem Witwe sein würde? Und doch zeigte sie kein Bangen und Sorgen, jammerte nicht, weinte

nicht, der Kranke auch nicht. Als die Handlung vorüber war, sagte er zu seiner Frau: „So Eine, das war das letzte mal hier unten; nun feiern wir es erst dann wieder zusammen, wenn wir beide oben sind.“ Pastor Renner fühlte tief, daß ihm diese beiden einfachen Leute in ihrem Christenglauben überlegen waren. Er ging abends noch einmal hin. Ehe er eintrat, blieb er an der Tür stehen und hörte, wie die Frau ihrem sterbenden Manne vorlas:

„Ich zieh' mich auf den Sabbat an,  
So eilig, als ich immer kann;  
Denn meine Seel' gehört zur Braut,  
Die ihrem Mann ist anvertraut.

Ihr Engel führet mich herum,  
Ich bin des Königs Eigentum  
Und alles meines Glends quitt;  
Halleluja, nun sing' ich mit!“

Als sie zu Ende war, trat er ein. Aus des Sterbenden Auge traf ihn ein froher Blick. „Herr Pastor,“ sagte er, „nun bin ich bald beim Herrn!“ Das war sein letztes Wort. „Nun ist er bei Jesu,“ sagte die Witwe leise, — „ja, mein Jakob, nun hast du es gut.“ Reichlich flossen jetzt ihre Tränen, Pastor Renner aber erkannte klar, daß etwas in ihrer Seele nicht wankte, auch jetzt nicht in der schwersten Stunde ihres Lebens. Aber was er gesehen und erlebt, das beschäftigte ihn tief. In der Vollkraft der Jahre sterben, gern und freudig, nicht in starrer Resignation, sondern mit der gewissen Hoffnung auf das zukünftige Leben — war das nicht des Glaubens höchste Probe? Und der schlichte Mann hatte sie bestanden. Konnte eine solche Kraft aus bloßer seltsamer Einbildung hervorgehen? War es denkbar, daß ein vor zweitausend Jahren gestorbener bloßer Mensch heute in solchem Grade die Gemüter beherrschte? Beides war unmöglich. Also hatte doch das alte Bekenntnis recht, das er noch immer mitgesprochen: „Am dritten Tage wieder auferstanden von den Toten, aufgefahren gen Himmel, sitzend zu der Rechten Gottes.“

Immer weniger vermochte ihm der radikale Standpunkt der negativen Theologie zu imponieren. Das wurde ihm besonders auf der Konferenz der sogenannten liberalen Richtung in der Theologie jener Provinz klar, der er beizuhute. Seine Gesinnungsgenossen begrüßten ihn enthusiastisch, machten ihm nette Komplimente, suchten ihn zu Reden aus dem Stegreif zu gewinnen, aber

es wollte a  
zünden.  
vorhanden  
ergossen f  
Rhetorik,  
Vorbereit  
ließ ihn f  
solche Th  
leisten?  
ihr inne?  
nicht los  
Vormitta  
und fuhr  
in stillem  
klar der  
heute n  
ewige R  
seiner G

Daß  
Phanton  
einräum  
schen S  
gleichen  
henden  
allen G  
Frage,  
nen M  
ihr ein  
ja viel  
Seinig  
Zweifel  
machen  
Stellu

I  
ist sich  
der w  
ist nat  
Schrift  
daran  
die W  
sonst  
Matt  
Benj  
ganz  
werd  
Meis  
Kind  
Beta



es wollte alles bei ihm nicht recht mehr fangen noch zünden. Theologische Gelehrsamkeit war da vorhanden in Hülle und Fülle, geistreiche Reden ergossen sich in all der Pracht einer blendenden Rhetorik, welche große Belesenheit und genaue Vorbereitung zu producieren vermag, aber es ließ ihn fremd und kalt. Was vermochte eine solche Theologie etwa an einem Sterbebett zu leisten? Wie viel wahrhaft Göttliches wohnte ihr inne? Das waren die Fragen, welche ihn nicht los ließen. Er stahl sich am Schluß der Vormittags Sitzung still hinaus, nahm den Zug und fuhr seiner Heimat zu. Hier wanderte er in stillem Sinnen lange einsame Pfade, bis er klar der Wahrheit sich bewußt wurde, daß Jesus heute noch lebt und sichere Überzeugungen und ewige Kräfte demjenigen ins Herz legt, der sich seiner Gnadenarbeit demütig hingiebt.

Daß die Schilderungen der Verfasserin kein Phantom, sondern wahr sind, müssen wir wohl einräumen. Neuere Ereignisse in den theologischen Strömungen Deutschlands liefern für dergleichen Geschichten und Novellen allen entsprechenden Stoff. Es ringt und kämpft da auf allen Gebieten religiösen Denkens um die große Frage, ob der einfache Bibelglaube den modernen Menschen noch zu sättigen vermag. Daß ihr ein „Ja“ gehört, voll und ganz, bezeugen ja viele Millionen. Möge unser Büchlein das Seinige dazu beitragen, manchem ehrlichen Zweifler dieses Faktum aufs neue wichtig zu machen und viele positiv Denkende in ihrer Stellung zu stärken. w.

#### Die Behandlung kindischen Eigensinns

ist sicherlich in jeder Kinderstube gelegentlich eine der wichtigsten und peinlichsten Aufgaben. Es ist naturgemäß, daß man in allen pädagogischen Schriften, welche das Elternhaus behandeln, darauf zu sprechen kommt, — ebenso, daß hier die Ansichten sehr auseinander gehen. In dem sonst sehr vortrefflichen Buch von Dr. Adolf Matthias: „Wie erziehen wir unsern Sohn Benjamin?“ meint der Verfasser, daß Eigensinn ganz einfach mit Gewalt und Schlägen bemeistert werden müsse. Hier muß es sich zeigen, wer Meister und Herr bleibt, die Eltern oder das Kind. Er führt dann ein Beispiel aus seiner Bekanntschaft an, wo eine Mutter ihre kleine

Tochter der Amme abnahm und sich dann veranlaßt sah, das Kind achtmal hinter einander zu schlagen, weil es in einer an sich sonst unbedeutenden Sache die Folgsamkeit verweigerte. Siebenmal hätte nicht genügt, meint er; es mußte der Mutter Autorität ganz und zum Punkt durchgesetzt werden.

Unser einer möchte sich nun für keinen Pädagogen von Fach ausgeben, aber Dr. Matthias' Idee haben wir doch gelegentlich erwogen und sie uns nicht aneignen können. Bei körperlich und geistig gesunden Kindern mag das in einem Alter vom 2. bis 5. Jahre schon gehen — wo aber das Kind schwächlich ist, kann es nicht leicht geschehen, daß die seelische Erregung sein geistiges Fassungsvermögen übersteigt, daß es in Konvulsionen gerät und die betreffende Unart eher der gesamten Erziehung anheim gegeben werden muß, als gleichsam bei jedem Vorfall so einer Habituatur zufallen sollte? Da haben wir der Belehrung der Schriftstellerin Agnes Sapper in ihrem höchst empfehlenswerten Buch: „Die Mutter unter ihren Kindern,“ weit mehr Sympathie entgegen bringen können. Sie schildert z. B. eine Szene, wie sie oft in der Kinderstube vorkommt. Ein kleiner Eigensinn kommt zur Tür herein und läßt diese offen stehen. „Mach die Tür zu,“ ruft die Mutter. Das aber fällt dem Kleinen gar nicht ein. Die Mutter droht, holt ihn unter dem Sofa hervor, wohin er sich verkrochen hat, schlägt ihn, er schreit, giebt aber nicht nach, die Mutter wills erzwingen, die Szene wird immer peinlicher — nicht mehr Mutter und Kind, sondern Eigensinn und — dasselbe scheinen einander gegenüber zu stehen. Solchen Eigensinn, meint Agnes Sapper, muß man anders bekämpfen. Bekommt man auf die Aufforderung: „Mach' die Tür zu!“ die Antwort: „Ich mag nicht,“ so wird gar nicht weiter verhandelt. Wir geben dem Kinde einige empfindliche Klaps und stecken es ins Nebenzimmer oder verlassen selbst das Zimmer, wobei wir die Tür zumachen. Auf diese Weise wird der Eigensinn nicht genährt und er verliert seinen Reiz einer Mutter gegenüber, die sich auf keinen Kampf einläßt. Das Kind fühlt allmählig, daß es mit seiner Widersegligkeit schlechte Geschäfte macht und es fügt sich. Uns scheint Agnes Sapper das Richtigere getroffen zu haben. w.



## Monatsblätter aus Bethel College.

Herausgegeben vom

Bethel College Direktorium, Newton, Kans.

Redigiert von Rev. David Goerz unter besonderer Mitwirkung von Prof. C. F. Wedel.

Subscriptionspreis in Amerika 25 Cents per Jahr in Vorauszahlung. — Nach Deutschland 1 Mark 50 Pf. Nach Rußland 75 Kopeten, und nach Frankreich 1 Franc 75 Cent.

Alle Bestellungen, Gelder, Korrespondenzen und sonstige Einwendungen, adressiere man an den Redakteur und Geschäftsführer

David Goerz, Newton, Harvey Co., Kans.

Entered December 31, 1902, at the Post Office at Newton, Kans., as second class mail matter, under Act of Congress of March 1879.

### Editorielle Notizen.

— Herr Carnegies Bedingungen, welche an seine Schenkung von \$10,000.00 zum Bau des neuen Mädchenheims geknüpft waren, sind nunmehr zu seiner vollständigen Befriedigung erfüllt worden und hat er seinen Schatzmeister bereits angewiesen, die Zahlungen so zu machen, wie der Bau voranschreitet. Es steht von dieser Seite dem Bauunternehmer also nichts mehr im Wege und soll damit nun so schnell vorangegangen werden, wie die abzuschließende Baukontrakte und die Herbeischaffung des Baumaterials es ermöglichen werden.

— Der musikalische Abend am 28. Mai ist nicht ein Lückenblücker von minderwertigem Kaliber, sondern es wird an diesem Abend das regelrechte Oratorium zum Vortrage kommen, wie es auf den Umschlagseiten dieses Blattes näher beschrieben und im Programm dargelegt ist. Wir hoffen daher gerne auf zahlreichen Besuch vom Lande und aus unsern Nachbarstädten. Der herabgesetzte Preis für reservierte Sitze sollte viele Musikfreunde veranlassen, das Oratorium zu hören.

— Zu den Schulschlussfeierlichkeiten am 29. Mai laden wir hiermit Gäste von nah und ferne freundlich ein. Es werden zwei männliche und drei weibliche Studenten vom Deutschakademischen und zwei männliche Studenten vom Normalkursus graduierten. Einer der letztern graduiert auch vom Musikkursus.

Vom Geschäfts Department graduierten außerdem noch drei Studenten. Die Gesamtzahl der Graduiierenden wird sich also auf zehn belaufen.

— Der Bethel College Friedhof ist um einen kleinen Grabhügel vergrößert worden. Der neun Wochen alte Säugling von Geschwister P. J. Wedels mußte nach kurzer Krankheit zur ewigen Ruhe gebettet werden. Der Trost der betrühten Eltern sei, daß sie ihren kleinen Liebling gut aufgehoben wissen in des treuen Hirten Arm und Schooß.

— Bezüglich der in der vorigen Nummer dieses Blattes angeregten Fragen wegen einer zweiten Auflage des „Kleiner Liederschatz“ haben wir bis jetzt erst von einem Leser gehört. Wenn sich nicht mehr Interesse für diesen Gegenstand kundgiebt, wird es sich wohl kaum lohnen, eine zweite Auflage dieses Buches zu veranstalten.

— Am 30. April ging von San Francisco aus der Militärtransportdampfer „Buford“ mit 28,000 Faß Mehl für die Hungerleidenden in China in See. Der Geldwert dieser Sendung beträgt \$150,000.00. Außerdem sind durch die Rote Kreuz Gesellschaft bereits \$200,000.00 in baar nach China gesandt worden. Der „Christian Herald“ von New York verspricht weitere \$25,000.00 und mit den Gaben, die sonst noch in Geld und Naturalien durch andere Kanäle von Amerika nach China geflossen sind, beläuft sich die Gesamtunterstützung bereits auf über \$430,000.00. Durch das Hilfskomitee der Allgemeinen Konferenz wurden bisher nach China hin vermittelt \$5537.06 und nach Rußland \$6175.79.

— Eine große Karte von Palästina, herausgegeben vom „Palestine Exploration Fund“, 26 Blätter in Mappe, hat ein „dankbarer Exstudent“ der Bethel College Bibliothek durch die freundliche Vermittelung von Br. J. G. Ewert zum Geschenk gemacht. Besten Dank für dieses schöne Geschenk als Ausdruck einer so freundlichen lokalen Gefinnung gegen unsere Anstalt. Solcher Freunde bekommt Bethel College nie zu viel.

— Der vierte Jahresbericht der Konferenz der süddeutschen Mennoniten 1906 liegt



uns vor. Der Hauptgegenstand der Konferenzverhandlungen war die Gesangbuchfrage, die auch jetzt noch im babischen Gemeindeblatt sowie in den „Mennonitischen Blättern“ lebhaft erörtert wird. Die Gesangbuchkommission hat sich neuerdings einstimmig mit einer Umarbeitung des bestehenden Gesangbuches einverstanden erklärt, und wird ihren Bericht der nächsten Konferenz unterbreiten, welche dann das entscheidende Wort selbst zu sprechen hat.

— Laut „Jahresbericht über Krankenpflege“ stehen im süddeutschen Gemeindeverbande der Mennoniten jetzt zwei Diakonissen, Lydia Schmutz und Anna Horsch in gesegneter Arbeit. Über ihre Tätigkeit bringt das babische Gemeindeblatt dann und wann interessante Notizen.

— Goshen College, eine mennonitische Lehranstalt in Indiana, ist daran, einen Fond von \$25,000.00 zu sammeln und hat für diesen Zweck schon an \$18,000.00 gesichert. Wir wünschen unserer Schwesteranstalt guten Erfolg zur Erreichung des gesteckten Zieles.

— Im „Bethany Messenger“, dem Organ der schwedischen Bildungsanstalt zu Vindsborg, Kansas, giebt Prof. Frank Nelson seine Erfahrungen im Fondsammlern zum besten. Dank seinen Bemühungen ist „Bethany College“ jetzt schuldenfrei und finanziell günstig gestellt.

#### Bericht über die dritte Jahresversammlung der Bethel Diakonissenstift- und Hospital-Gesellschaft zu Newton, Kansas.

Genannte Versammlung trat am Vormittage des 19. April 1907 in der Mennonitenkirche zu Newton zusammen und wurde auf Ersuchen des Vorsitzers vom Ältesten Abr. Naglaff in üblicher Weise eröffnet.

Nach Verlesung und Annahme des Protokolls der zweiten Jahresversammlung wurde der Bericht des Direktoriums, wie derselbe an einer anderen Stelle dieses Blattes erscheint, entgegengenommen und paragraphenweise besprochen. Alle Anwesenden wurden durch Beschluß zur Mitberatung eingeladen.

Das Direktorium wurde ermächtigt, noch mehr Gabensammler anzustellen zur Aufbringung der noch fehlende Summe zum Baufond und wurde ermutigt, den Bau des Diakonissenhauses und Hospitals nach den vorliegenden Plänen nach Möglichkeit auszuführen. Ferner wurde dem Direktorium anheimgegeben, das Baukomitee durch Brüder außerhalb des Direktoriums nach Wunsch und Erfordernis zu erweitern.

Der Bericht des Direktoriums wurde dann als Ganzes mit Einschluß des Rechnungsberichtes vom Geschäftsführer angenommen und gutgeheißen.

Für die Wahl von vier Direktoren wurden die doppelte Anzahl Kandidaten in Vorschlag gebracht, nämlich die Brüder Abr. Naglaff, David Goertz, Jac. W. Penner, Jac. Isaac, H. C. Sudermann, Joh. Busenik und J. H. Toews. Drei Direktoren waren für den vollen Termin von 3 Jahren zu wählen und einer für 2 Jahre an Stelle von J. J. Krehbiel, welcher wegen voraussichtlicher Abwesenheit von der Heimat für die nächste Zukunft resignierte. Die Versammlung nahm unter obwaltenden Umständen Br. Krehbiels Resignation an, wünscht aber seine Mitarbeit dem Direktorium so lange wie möglich zu erhalten.

Als Stimmzählkomitee ernannte der Vorsitz der Brüder C. F. Claassen, Joh. Harber, D. J. Regier, welche nach Zusammenstellung der Wahlliste folgendes Resultat einberichteten: Für den vollen Termin waren erwählt: David Goertz mit 148 Stimmen, Jac. W. Penner mit 100 St. und Jac. Isaac mit 76 St. Für den kurzen Termin H. C. Suderman mit 121 St.

#### Bericht des Direktoriums an die dritte Jahresversammlung der Bethel Diakonissenstift- und Hospital-Gesellschaft.

Die von der letzten Jahresversammlung ausgesprochenen Wünsche bezüglich Fortsetzung der Fondsammlung und der Vorkehrungen zum Bau des Diakonissenhospitals hat das Direktorium nach Möglichkeit auszuführen gesucht und sind solche Bemühungen auch nicht erfolglos geblieben, wenn schon manche Freunde unsres Wertes und wir selbst auch größere Erfolge noch lieber



würden gesehen haben. — Aber auch für das, was mit Gottes und guter Freunde Beistand und Hilfe erreicht werden konnte, fühlen wir uns zu herzlichem Dank verpflichtet.

1. Die Gliederzahl der Diakonissenstiftsgesellschaft ist von 55 Mitgliedern mit 142 Wahlstimmen auf 61 Mitglieder mit 198 Wahlstimmen gestiegen. Allerdings konnten die neuhinzugekommenen 56 Wahlstimmen nicht alle den 6 neuen Mitgliedern zu gute geschrieben werden, sondern kommen zum größten Teile auf das Konto früherer Mitglieder, von denen einige durch Verdoppelung, Verdreifachung und sogar Vervielfachung ihrer ersten Beiträge in demselben Verhältnis auch die Zahl ihrer Wahlstimmen vermehrt haben.

2. Die Fondvergrößerung im großen und ganzen hat sich im verflossenen Jahre verhältnismäßig günstiger gestellt, als die Zunahme der Mitgliederzahl, weil erstens mehrere namhafte Beiträge aus mennonitischen Kreisen uns zufließen, für welche keine Stimmrechte beansprucht wurden. In diese Rubrik gehört die sehr dankenswerte Schenkung von \$500.00 aus unbekannter Quelle, ferner \$200.00 aus dem Vermächtnis der verstorbenen Schwester Susanna M. Ruth und eine Anzahl kleinerer Beiträge von verschiedenen Gebern. Zum andern sind aber auch aus nichtmennonitischen Kreisen bedeutende Beiträge erlangt worden und bekanntlich können solche Geber laut Freibrief und Statuten nicht regelrechte, d. h. wahlberechtigte Mitglieder unserer Diakonissenstiftsgesellschaft werden, wenn schon das warme Interesse, welches sie unsrem Werke entgegenbringen, dankbare Anerkennung von unsrer Seite verdient. Um Wohltätern dieser Art nun auch einige Erkenntlichkeit zu teil werden zu lassen, hat das Direktorium beschlossen, ihnen die Gelegenheit zu bieten, sich zu einem ratgebenden Komitee, (Advisory Board) konstituieren zu können, hat aber den Termin der Mitgliedschaft in diesem Komitee in solcher Weise limitiert, daß ein Beitrag von \$1000.00 zu einer fünfjährigen, \$2000.00 zu einer zehnjährigen, \$3000.00 zu einer fünfzehnjährigen, \$4000.00 zu einer zwanzigjährigen und \$5000.00 oder mehr zu einer lebenslänglichen Mitgliedschaft berechtigt. Lebenslänglichen Komiteegliedern ist außerdem für ihre

eigene Person im Krankheitsfalle eine unentgeltliche Pflege in unsrem Diakonissenhospital zugesagt. Dieses ratgebende Komitee (Advisory Board) kann aber bloß seine Wünsche in Gestalt von Vorlagen dem Direktorium oder auch der Jahresversammlung unterbreiten ohne bei der Beschlußfassung darüber mitstimmen zu dürfen, da sie überhaupt kein Stimmrecht besitzen. Selbstverständlich können sich solche Wünsche des ratgebenden Komitees nur auf rein äußerliche resp. geschäftliche Sachen beziehen, während kirchenrechtliche und prinzipielle Fragen bezüglich der Diakonissensache als solcher der Sphäre des ratgebenden Komitees gänzlich entzückt bleiben. Bis jetzt sind erst zwei Glieder (ein lebenslängliches und eines für fünf Jahre) für solch ein Komitee (Advisory Board) vorhanden und es ist durchaus keine Gefahr, daß ihre Zahl zu groß oder für unsre Gesellschaft lästig werden wird, und hofft das Direktorium darum gerne, daß sein Vorgehen in dieser Richtung auch die Zustimmung der Jahresversammlung finden wird.

Der reale Aktivbestand unsrer Diakonissenstiftsgesellschaft wurde im letztjährigen Rechenschaftsberichte auf \$7,771.05 angegeben mit Aussicht von zuschläglichen \$5000.00 unter der Voraussetzung, daß unser Diakonissenhospital in erster Linie **Diakonissenhaus** und nicht bloß Hospital werden und bleiben müsse. Insofern also unsre Gesellschaft solche Voraussetzung des betreffenden Gebers rechtfertigt, können diese \$5000.00 der letztjährigen Aktiva nunmehr fest zugeschrieben und dieselbe total auf \$12,771.05 angelegt werden. Seit dem sind laut vorliegendem bis dato fortgeführtem Rechnungsberichte zu unsrer Aktiva im ganzen noch \$5,165.00 hinzugekommen, so daß zur Zeit des Abschlusses dieses Berichtes die Gesamtaktiva \$17,936.05 beträgt.

3. Die Vorkehrungen zum Bau des Diakonissenhospital's sind zur Zeit soweit gediehen, daß fertige Baupläne vorliegen und auch mit der Herbeischaffung von Baumaterial schon ein Anfang gemacht worden ist. Baukontrakte sind nur deswegen noch nicht definitiv abgeschlossen worden, weil die vorgelegten Kostenanschläge sich bedeutend höher stellen, als die Voranschläge waren, welche vom Direktorium anfänglich ins Auge gefaßt wurden. Es handelt sich jetzt um die Frage, ob sich das Di-

rektor  
so bi  
höher  
Bau  
gend  
beha  
wei  
Bau  
liges  
lehte  
natü  
hina  
stell  
Das  
solch  
Sch  
Rich

4.  
den  
des  
zu G  
stehe  
ster  
138  
Pri  
im  
im  
pfle  
sich  
Ent  
phu  
Gal  
ges  
Op  
sind  
J  
Sch  
Pfl  
Tag  
fas  
4  
Op  
fall  
Ty  
den  
von  
Am  
im



rektorium von der heutigen Jahresversammlung so viel Ermütigung wird holen können, trotz des hohen Kostenanschlages von ca. \$25,000.00, den Bau doch zu unternehmen und nach den vorliegenden Plänen auszuführen, oder ob mit Beibehaltung dieser Baupläne das Gebäude teilweise fertiggestellt werden sollte, oder ob neue Baupläne für ein kleineres und weniger kostspieliges Gebäude hergestellt werden sollten. Im letztern Falle würde der Beginn des Baues natürlich wieder um so viel Zeit verzögert und hinausgeschoben werden müssen, als zur Herstellung neuer Pläne erforderlich sein würde. Das Gutachten der Jahresversammlung über solche Fragen wird natürlich für die weiteren Schritte des Direktoriums nach der betreffenden Richtung hin maßgebend sein.

4. Über die Tätigkeit unserer beiden Diakonissen, welche seit Absolvierung des Lehrkursus im Deutschen Diakonissenhause zu Cincinnati, Ohio, hier im Westen in Arbeit stehen, läßt sich folgendes berichten: a. Schwester Frieda Kaufman hat von 710 Pflegetagen 138 Tage auf Hospitalpflege und 572 Tage auf Privatpflege verwendet. Hospitalarbeit tat sie im Bethesda-Hospital zu Giffel (99 Tage) und im Halstead Hospital (39 Tage.) In Privatpflege hat sie 24 Krankheitsfälle behandelt, die sich in folgende Rubriken einteilen lassen: 12 Entbindungen, 4 Darmentzündungsfälle, 3 Typhusfälle und je ein Fall von Blutvergiftung, Gallenstein, Beinwunde, Geschwür und Darmgeschwüre. Auch hat sie bei neun verschiedenen Operationen, die in obige Fälle eingeschlossen sind, Hilfe geleistet. b. Schwester Agnes Isaak trat ein Jahr später in Arbeit, als Schwester Frieda, und hat seit dem außer 31 Pflegetagen im Hospital in Cincinnati, 239 Tage auf Privatpflege in Oklahoma und Kansas verbracht, hat aber in einigen Fällen 2 bis 4 Patienten zu gleicher Zeit gepflegt und bei 2 Operationen Hilfe geleistet. Die Krankheitsfälle, welche unter ihre Pflege kamen, waren 5 Typhusfälle, 2 Entbindungen, 2 Brandwundenfälle, 1 Schlaganfall, 1 Unglücksfall, 1 Fall von Nierentraktheit, 1 Fall von Arm- und Beinamputation und 1 Fall von Blutvergiftung, im ganzen also 14 Fälle von Privatpflegen;

c. Schwester Katharine Both ist noch im Deutschen Diakonissenhaus in Cincinnati, Ohio, und wird ihren Kursus diesen Sommer dort beendigen, um dann auch für Pflegearbeiten hier im Westen disponibel zu sein; d. Es ist auch Aussicht vorhanden, daß noch mehr Schwestern bei uns eintreten und sich uns zur Verfügung stellen werden, sobald unser Diakonissenhaus fertiggestellt werden kann, worauf auch unsere schon vorhandenen Diakonissen bereits mit Sehnsucht warten. Privatpflege allein läßt sich auf die Dauer doch nur schwer durchführen, Hospitalpflege sollte darum nicht aus dem Auge gelassen werden, weil sie weitreichender ist, als Privatpflege und den Diakonissen nicht bloß die nötige Abwechslung bietet, sondern auch das Zusammenhalten derselben in einem gemeinsamen Heim erleichtert. Auch hier gilt es, das eine zu tun und das andere nicht zu lassen.

5. Dem Konferenzkomitee für Diakonie hatte unser Direktorium das Versprechen gegeben, dasselbe zu benachrichtigen, wenn wir eine Direktorenversammlung haben würden, um dem Komitee Gelegenheit zu bieten, mit uns zusammenzutreffen zu können. Diesem Versprechen gemäß wurde das Konferenzkomitee von der Einberufung des Direktoriums zum 19. Februar dieses Jahres in Kenntnis gesetzt und zwei Glieder des Komitees, Vorsitzender Peter Balzer und Schatzmeister Jac. Toews fanden sich zur Direktorenversammlung ein und sprachen ihre Gesinnung dahin aus, daß das Konferenzkomitee nicht gegen die Bestrebungen der Bethel Diakonissenstift- und Hospitalgesellschaft zu wirken wünscht. Von solcher Gesinnung nahm unser Direktorium mit großer Befriedigung Notiz und brachte von seiner Seite gerne dieselbe Gesinnung dem Konferenzkomitee gegenüber zum Ausdruck. Hoffentlich hat das Direktorium auch hiemit im Sinne der Jahresversammlung gehandelt. Das dritte Mitglied des Konferenzkomitees, Sekretär H. N. Both, war zur Zeit dieser Zusammenkunft seines Komitees mit unserm Direktorium nach Oklahoma verreist und konnte aus dieser Ursache nicht gegenwärtig sein.

Das Direktorium.



## Rechnungsbericht des Geschäftsführers

an die 3. Jahresversammlung der Bethel Diakonissenstift- und Hospital-Gesellschaft  
am 19. April 1907.

## Aktiva.

Bis zur letzten Jahresversammlung waren für die verschiedenen Fonds im ganzen gesammelt worden.. \$12,771.05  
Im Laufe des letzten Jahres (seit der 2. Jahresversammlung wurden gesammelt (in bar und in  
Subskriptionen)..... 5,165.00

Gegenwärtiger Aktivbestand..... \$17,936.05

## Passiva.

Ausgabekonto für Diakonissenausbildung, gegenwärtige Bilanz.....	\$	432.89	
Allgemeine Ausgaben bisher im Ganzen.....		122.59	
Liegendes Eigentum (Grundstück).....		3,905.08	
Diakonissenhaus- und Hospitalgebäude.....		140.31	
Verfügbare Kassenbestand.....	\$3,200.98		} 13,335.18
Verfügbare Betrag von Baufondsubskriptionen, persönlichen Versprechungen, Noten etc. 10,134.20			
			\$17,936.05

### Bericht über die Organisationsversammlung des Direktoriums der Bethel Diakonissenstift- und Hospitalgesellschaft.

Nach Schluß der dritten Jahresversammlung genannter Gesellschaft organisierte sich das Direktorium zur Arbeit für das nächste Fiskaljahr durch Beamtenwahl und Ernennung von Komitees in folgender Weise: Zu Beamten wurden erwählt: Jac. W. Regier als Präsident, David Goerz als Schreiber, und C. F. Claassen als Schatzmeister. Ins Baukomitee wurden gewählt: H. E. Sudermann, J. J. Krehbiel, C. F. Claassen, David Goerz und B. Warkentin. Zu Gabensammlern wurden ernannt: C. F. Claassen, David Goerz, Jac. W. Penner, Joh. Epp, J. R. Doewz und H. E. Sudermann.

### Ueber Indien nach Rußland.

Aufzeichnungen aus meinen Reiserinnerungen.

Von David Goerz.

#### LIII. Sichtenau, Tiede, Blumenort Altonau.

(Schluß.)

Also in Tiede war Nachmittagsgottesdienst angefangen. Als mein Bruder und ich hinkamen, wartete schon ein Bruder aus der Brüdergemeinde, die in Tiede auch ein Versammlungslokal hat, auf uns, um uns auch dorthin einzuladen. Ein Ablehnen solcher Einladung wäre unfreundlich gewesen, deshalb sagten wir zu, nach Vesper womöglich dort hinzukommen. Mit

etwas Verspätung gelang uns solches auch. Der Gottesdienst hatte bereits begonnen, als wir eintrafen. Br. Joh. Harber von Gnadenau, Kansas, der auch zum Besuch nach Rußland gekommen war, predigte eben. Nach ihm sprach ich und mein Bruder machte den Schluß. Dann ging's nach Blumenort, wo wir bei dem bekannten Doktor Peter Fast einen angenehmen Abend verlebten. Br. Fast ist seitdem aus diesem Leben geschieden, aber sein Andenken ist bei Vielen im Segen geblieben. — Nach Ehrloff zurückgekehrt, wurden am Montag Morgen einige Besuche im Dorfe gemacht, zunächst bei Br. Johannes Wiebe, dem Vorsitzer und Kassierer des Verwaltungsrates von der Marienauabstammenschule zu Tiede. Hier hatte ich Grüße abzugeben von seinem Schwager B. Warkentin aus Newton, Kansas. Bekanntlich bilden solche Besellungen in der Regel eine gute Einführung und Vorstellung zum nähern bekannt werden mit einander. Indeß bedurfte es hier dieses Mittels nicht, hatten doch Br. Wiebe und ich seiner Zeit als Schüler der Vereinschule zu Ehrloff nebeneinander auf der Schulbank gesessen und die Erinnerung an jene Tage war noch nicht erloschen. Es fehlte darum auch nicht an Unterhaltungstoff.

Für den Nachmittag war ein Ausflug nach Altonau geplant worden, dem Heimathsdorf von Br. B. Warkentin. Ein Schwager des letzteren, Br. Jacob Fuß, hat daselbst den alten Warkentinschen Stammsitz inne. Bekannte Räume und



Gesellschaft

den.. \$12,771.05  
 d in  
 .... 5,165.00  
 .... \$17,936.05

.... \$ 432.89  
 .... 122.59  
 .... 3,905.08  
 .... 140.31  
 } 13,335.18  
 }  
 \$17,936.05

ches auch. Der  
 n, als wir ein-  
 radenau, Kan-  
 ußland gekom-  
 ihm sprach ich  
 Schluß. Dann  
 ei dem bekann-  
 nehmen Abend  
 aus diesem Be-  
 n ist bei Vielen  
 hrlhoff zurückge-  
 n einige Besuche  
 Br. Johannes  
 rerer des Ver-  
 ntaubstummen-  
 GrüÙe abzuge-  
 Barkentin aus  
 bilden solche  
 ute Einführung  
 nunt werden mit  
 er dieses Mittels  
 d ich seiner Zeit  
 Ohrloff neben-  
 ffen und die Er-  
 nicht erlöschten.  
 terhaltungstoff.  
 n Ausflug nach  
 eimathsdorf von  
 ger des letzteren,  
 n alten Marken-  
 nte Räume und

bekannte Gesicht gab es hier wiederzusehen und gar schnell flogen in angenehmer Unterhaltung die Stunden dahin. Freilich trat einem auch hier, wie an den meisten Stellen dieser Art in der alten Heimat die Wahrheit wieder recht nahe, daß ein aufblühendes Geschlecht die Lücken füllt, welche durch das Hinscheiden der Alten aus den Kreisen früherer Bekannten und Freunde entstan- den waren.

Soll das Leben neu erstehen,  
 Muß das Alternde vergehen,  
 Und des neuen Lenzes Duft  
 Schwebet aus der alten Gruft.

LIV. Petershagen, Ladekop, Muntau,  
 Rosenort.

Diese Dörfer schließen sich nicht alle in ge- nannter Reihenfolge aneinander, sondern ich nenne sie so nacheinander, wie ich sie zu Be- suchen Veranlassung fand. In Petershagen war zum Dienstag (den 25. September 1900) Versammlung bestellt, und da der Weg von Ohrloff dorthin ein weiter ist, so mußte schon frühe losgefahren werden. Wir passierten in den Morgenstunden die Dörfer Schönau, Tie- genhagen, Muntau und Neuhalbstadt und er- reichten Petershagen gerade mit Beginn des Gottesdienstes in der dortigen Kirche. Diese Kirche ist eine der schönsten in der Molotschnaer Kolonie. Sie hat hohe Bogenfenster und die Kanzel befindet sich an einem Ende des Haupt- raumes, während am andern Ende eine geräu- mige Empore angebracht ist. Decke und Wände sind mit schönen Frescomalereien geschmückt. Die Akustik ist gut und kräftig klingt der frische Gemeindegesang durch den großen Raum. Der „Gast aus Amerika“ mußte am genannten Tage die Hauptrede halten. Nach mir sprach mein Bruder. Die Kirche war gedrängt voll und auf- merksam lauschten die zahlreichen Zuhörer den Reden der Gastprediger.

Zu Mittag fuhren mein Bruder, seine Frau und ich nach Ladekop zu Abr. Barkentins, den Stiefeltern von meines Bruders jetziger Frau. Interessant war mir's, zu erfahren, daß ich mich hier am Geburtsorte meines gewesenen Lehrers Peter Neufeld befand. Vor 75 Jahren hatten in diesem Hause seine Eltern gewohnt und an einem Deckbalken der „großen Stube“ konnte man noch die Bücher sehen von dem Priemen,

mit welchen Vater Neufeld seine Pfeife zu reinigi- gen pflegte. In Ladekop interessierten mich auch die schönen Obstgärten, welche hier jedes Bauern- haus umgeben. Besonders gut gedeihen hier die Pflaumen (Zwetschen), die in der nahebei gelege- nen russischen Stadt Lodka, sowie auch in Halbstadt und Prieschib stets lohnenden Absatz finden. In Ladekop giebt es Gärten, in denen sich Obstbäume befinden, die schon über 50 Jahre alt sind und noch immer reichlich tragen. Wegen der Nähe von Lodka, oder vielmehr der russischen Bewohner dieses Ortes, sind die Obstgärten in Ladekop aber auch so vielfach unbetenen Besuchern ausgefetzt, daß sie Tag und Nacht bewacht werden müssen. Als Garten- wächter bedient man sich aus Sparsamkeitsgrün- den auch großer Hunde, von deren Dienstleistun- gen in dieser Richtung man sich ganz ergößliche Stückchen zu erzählen weiß. So hatten sich z. B. einmal russische Langfinger gerade über Mittag, da sie alle Leute am Tische wähten, über den Strauchzaun in einen Pflaumengarten gemacht und waren eben damit beschäftigt, einen Pflau- menbaum seiner süßen Last zu entleiden. Einer der Diebe hielt den Sack auf und ein anderer schüttelte den Baum. Sie hatten wohl geglaubt, mit dieser Arbeit fertig werden zu können, bis die Leute im Hause vom Mittagstisch aufstehen würden. In dieser diebschlaunen Berechnung hatten sie aber doch ein kleines Versehen gemacht. An die zweibeinigen Wächter hatten sie wohl ge- dacht, aber den vierbeinigen „Pac-an“ hatten sie nicht mit in ihre Berechnung gezogen, und als dieser plötzlich seine Stimme hören ließ und zu- gleich auch seine unliebsame Erscheinung machte, da gabs Fersengeld zu zahlen nach Noten. Im Hause hörte mans natürlich auch, daß im Garten „etwas los sein müsse,“ und als man hinaus- eilte, konnte man gerade noch sehen, wie die Herren Langfinger in wilder Hast über den Gartenzaun setzten, um den Zähnen Pacans zu entgehen, während Sack und Pflaumen im Gar- ten zurückgelassen wurden. — Das Wiedertom- men haben sie auch vergessen.

Am Nachmittage fanden sich bei Abr. Werken- tins noch eine Anzahl Gäste ein, unter ihnen auch mein früherer Schulgenosse Jak. Willms, ein Prediger Peter Fast, Jacob Postvater, Joh. Hiebert, Franz Jensen und andere. Dem älte-



sten Prediger der Petershagener Kirche, Br. Jac. Dick, der Warfentins Nachbar ist, wurde nach Kaffee auch noch ein kurzer Besuch abgestattet. Dann ging wieder auf den Rückweg Ohrloff zu. Ich blieb aber zur Nacht in Halbstadt, um meine früheren Schüler Peter Ediger und seine Frau (Agnes Doertjen) in ihrem Heim besuchen zu können. Hier traf ich auch Edigers Schwager, Joh. Wiebe aus der Krin, Gatte von Agathe Ediger, und Franz Dick, der David Isaaks Mariachen zur Frau hat. Die Schwester der letzteren, Agnes Isaak, war als Kind zur Zeit, als ich in Verbiansk Schule hielt, eine Zeitlang in unserm Hause. Sie ist später an der Schwind sucht gestorben und es tat mir so wohl, von ihrem Schwager Dick erfahren zu dürfen, daß sie freudig heimgegangen ist.

In den Morgenstunden des nächsten Tages (26. September) wurden noch einige flüchtige Besuche in Halbstadt gemacht und zwar zunächst bei dem Onkel meines l. Gastgebers, Peter Ediger Sr., der in der Willmschen Mühle die Stelle eines Buchhalters bekleidete. In seinem Hause wurden Erinnerungen an „die schöne Zeit in Verbiansk“ ausgetauscht, seit welcher sich ja schon so vieles gar sehr verändert hatte. Bei meinem l. Lehrer P. Neufeld sprach ich auch noch einmal kurz vor und besah mir seine Druckerei, die seither auch schon in andere Hände übergegangen ist. Es wurden in derselben saubere Arbeiten ausgeführt. Zu Mittag fuhr Br. Ediger mit mir zu Ältesten Heintr. Unruh nach Muntau, der uns ja in Amerika auch schon besucht hatte. Br. Unruh war zur Zeit geistliches Mitglied des Schulrats für die Molotschnaer Kolonie, während P. Ediger der Präsident des Schulrats war. Wir bildeten hier ein Kleeblatt von Schulfreunden und haben dann auch über Schulfragen waidlich gekannegießert. Das Bethel College dabei nicht zu kurz gekommen ist, brauche ich wohl kaum zu sagen. Es gelang mir sogar, bei den beiden Mitgliedern des Schulrats der Molotschnaer Kolonien ein gewisses Interesse für unsere Bildungsanstalt in Amerika zu wecken, das sich bei Br. Ediger in begeisterter Anerkennung unserer Bestrebungen kund tat, während Br. Unruh dem Gedanken auch zustimmte, daß wir Mennoniten alle zusammen wenigstens eine

Schule zur Ausbildung von Predigern und Missionaren haben sollten. Die Begeisterung, in die wir Drei dort am Kaffeetisch in Muntau uns hineingeredet haben bezüglich mennonitischer Schulbestrebungen, hat freilich seither auch schon einige Wandlungen durchmachen müssen, denn „mit des Geschickes Mächten, ist kein ewger Bund zu flechten,“ und auch in Schulsachen können wir (haben sowohl als drüben) nicht immer so, wie wir wollen, sondern müssen uns schließlich wohl drein finden, so zu wollen „wie wir können.“

Br. Unruh war so freundlich, mich nach Besper noch bis Ohrloff zu meinem Bruder zu bringen. Von dort holte mich und meinen Bruder noch vor Abend ein Fuhrwerk ab nach Rosenort, wo zum Abend eine Versammlung im Schulhause angesagt war. Nach dem Gottesdienst, den mein Bruder und ich zu leiten hatten, nahmen wir bei Jacob Epps Abendbrod ein, und als wir noch bei Tische saßen, ertönte draußen unter den Fenstern ein schöner Chorgefang. Ein gemischter Sängchor hatte sich nicht nehmen lassen, uns ein Ständchen zu bringen, und da manche bekannte Lieder aus der frohen Botschaft vorgetragen wurden, öffneten wir die Fenster und vereinigten unsere Stimmen im Gesange zu gemeinsamer Erbauung und zum Lobe der Freundlichkeit unsres Gottes in seinen gnädigen Führungen. Erst spät trennten wir uns an diesem schönen Abend, und als Br. Epp in seinem bequemen Verdeckwagen meinen Bruder, seine Frau und mich nach Ohrloff heimfahren ließ, ging die Uhr schon auf 12.

(Schluß folgt.)

### Liebesgaben erhalten und übermittelt:

#### A. Für Bethel College.

Von J. G. Harms, Olla., 30 Cents; C. E. Both 20 Cents.

#### B. Für den Gymnasiumfond:

Von Katie Krehbiel, Kanf., \$4.00; von der "Alumni Society" per R. A. Götz \$10.00.

#### C. Für das Mädchenheim:

Von Pet. Dirts, Kanf., \$5.00.

#### D. Für die Diakonissenstube:

Von J. A. Flaming 75 Cents; von A. W. Neimer \$5.00; von Johanna Kemmel, D., \$5.00; von Joh. Bartsch \$5.00.



# Einladung zum musikalischen Abend

am 28. Mai 1907 in Bethel College, Newton, Kansas.

Am genannten Abend wird ein geübter Chor, bestehend aus Mitgliedern des Dratorio-Vereins von Bethel College und Sängern aus der Stadt Newton das nachstehend beschriebene Gesangstück vortragen und zwar unter Begleitung der großen Orgel und eines flügels (Piano)

Chordirigent, Professor J. W. Bixel.

Organist, D. A. Hirschler.

Das Piano spielt Student Albert Schmutz.

Anfangszeit: 8 Uhr Abends.

## Die Kreuzfahrer.

Eine Kantate für Chor und Solostimmen mit Musikbegleitung.

Komponiert von dem hervorragenden dänischen Komponisten

Niels W. Gade.

Gade, geboren zu Kopenhagen am 22. Februar 1817, zeigte schon in früher Jugend große Neigung für die Tonkunst. Er begann seine musikalische Karriere nach Vollendung seiner ersten Studien als Mitglied der königlichen Kapelle zu Kopenhagen und wandte sich dann mit Eifer auch der Komposition zu. Für seine Overtüre „Nachklänge von Ossian“ erhielt er vom Kopenhagener Musikverein einen Preis und vom König ein Stipendium. Auf Mendelssohns Veranlassung begab er sich im Herbst 1843 nach Leipzig und wirkte mit diesem gemeinsam bis zu dessen Tode. Im Jahre 1848 lehrte er nach Kopenhagen zurück, um die Leitung der Konzerte des dortigen Musikvereins zu übernehmen und wurde später Kapellmeister am Hoftheater und zuletzt Direktor des Musik-Konservatoriums. Von seinen Werken sind zu nennen acht Symphonien, fünf Overturen, die Kantaten „Die Kreuzfahrer“, „Zion“, „Plyche“, einige Sonaten und eine Anzahl kleinerer Musikstücke.

Die Kantate „Die Kreuzfahrer“ hat zur Vorlage die Geschichte der Kreuzzüge vom 11. bis zum 13. Jahrhundert, welche letztere die Eroberung Palästinas sich als Ziel gesetzt hatten. In drei Hauptabschnitten behandelt Gades Kantate den Zug der Kreuzfahrer durch die Wüste, Amida als Versucherin des Helden der Kreuzfahrer, Rinaldo, und den Zug nach Jerusalem. Jede Hauptabteilung zerfällt dann wieder in drei Unterabteilungen, so daß das ganze Gesangstück 12 Nummern umfaßt, die in folgender Weise zum Vortrage gelangen:

### I. In der Wüste.

- No. 1. **Voller Chor.** Die Kreuzfahrer, durch den glühenden Wüstenland wandernd, bringen sich das Schwere ihrer Aufgabe zum Bewußtsein, schreiten aber mutig dem fernem Ziele ihres erhabenen Unternehmens entgegen.
- No. 2. **Solo für Bassstimme.** Peter von Amiens, genannt der Einsiedler, einer der bekanntesten Kreuzzugsprediger des 11. Jahrhunderts, feuert die matt durch den heißen Wüstenland sich hinschleppenden Kreuzfahrer zu neuem Mute an. — Dann folgt ein **Tenor-Solo.** Rinaldo, nach Tasso, eine Heldenfigur unter den Kreuzfahrern, erhebt seine Stimme in kriegerischem Mute.
- No. 3. **Tenor-Solo, Chor und Bass-Solo** im Wechsel. Der Kreuzfahrer Lieb ertönt in heiliger Begeisterung, angefeuert durch Peters, des Einsiedlers, Kriegsruf, dem sich Rinaldo in entsprechender Weise anschließt. — Ein **Recitativ** von Peter dem Einsiedler (Bass) bringt diese Nummer zum Abschluß.
- No. 4. **Bass-Solo und Chorus.** Peter, der Einsiedler und die Kreuzfahrer vereinigen ihre Stimmen im Gebet zu Gott um Beistand zu ihrem Unternehmen.



## Einladung zum musikalischen Abend in Bethel College.

### II. Armida.

(Geister der Finsternis läßt die Phantasie des Komponisten durch die Lüfte schweben und verlockend tanzen.)

No. 5. **Introduction und Chor.** „Stille senken sich die Schatten der Nacht um uns her“ 2c. Armida erscheint in der Ferne und stimmt einen verlockenden Gesang an.

Armida ist eine der poetischsten Frauengestalten in Tasso's „Befreiten Jerusalem.“ Sie begab sich, wie Tasso erzählt, von ihrem Onkel Hidraot, dem Fürsten von Damaskus, dazu aufgefordert, allein in das Lager der Christen, und es gelang ihr, mehrere der tapfersten Kreuzritter ihrer Pflicht zu entlocken, die ihr nach Damaskus folgten. Unterwegs aber werden sie von Rinaldo, dem schönsten und jüngsten der Kreuzritter, befreit, der aber später selbst in Armidas Gewalt gerät und von ihr auf eine fernliegende, reizende Insel entführt wird und in ihren wunderbaren Baubergärten die hohe Aufgabe vergißt, der er sich geweiht hatte. Zwei Abgesandte des christlichen Heeres kommen nach der Insel und befreien ihn. In wilder Verzweiflung darüber zerstückt Armida die Baubergärten und eilt zu den Sarazenen, um sie zum Kampf gegen Rinaldo anzufeuern. Zuletzt stürzt sich Armida selbst in den Kampf mit Rinaldo; er aber gesteht ihre seine Liebe und erklärt sich für ihren Ritter.

No. 6. **Sopran = Solo.** Armida singt von den Kreuzrittern und dem seiner Pflicht vergessenden Rinaldo, den sie zu bestrafen sucht: „Sanft schlafen sie in kühler, stiller Nacht“ 2c.

No. 7. **Tenor = Solo und Chor.** (Weibliche Stimmen.) Sirenen lassen ihren verlockenden Gesang hören und Rinaldo läßt sich bezaubern.

No. 8. **Soprano und Tenor = Duett und Chor.** Armida lockt und Rinaldo folgt. Sirenen unterstützen Armidas bezaubernden Gesang. Wie im Traum vernimmt Rinaldo den Gesang der Kreuzfahrer in der Ferne. Armida hält ihn fest. Immer deutlicher läßt sich der Gesang der Kreuzfahrer vernehmen, der warnend an Rinaldos Ohr schlägt. Rinaldo reißt sich los und schließt sich wieder den Kreuzrittern an. — Mit Klage tönen von Armida schließt diese Nummer. —

### III. Nach Jerusalem.

No. 9. **Chor der Kreuzfahrer** stimmt einen Kriegsgesang an.

No. 10. **Tenor = Solo.** Rinaldo singt: „Daß heilige Gedanken auf heilige Dinge gerichtet sein.“

No. 11. **Der Pilgerzug. Tenor = Solo und Chor.** „Vorwärts, müde Füße! Hoffnung und Freude füllet die Seele!“ 2c. **Rinaldo:** „Schöner glänzt die Sonn' am Himmel!“

No. 12. **Tenor = und Bass = Solos und Chor.** Peter der Einsiedler: „Erhebt das Haupt, Ihr Kreuzritter!“ Chor: „Das Ziel erreicht: Jerusalem.“ Peter und die Kreuzfahrer: „Vater, vor Dir knien wir im Staube.“ Rinaldo: „Vor diesem Schwert soll Sarazenenwut nicht Christi Grab mehr halten können.“ Peter, Rinaldo und die Kreuzritter: „Zum Kampf! Gott wills! Jerusalem, das Ziel erreicht. Laut singen Hosanna wir.“

### Einladungskarten zur Sicherung von reservierten Sitzen

Kosten nur **35 Cents** und können schon in Voraus vom Geschäftsführer des Bethel College bezogen oder an den üblichen Plätzen in Newton, Moundridge etc. bestellt werden. Am Konzertabend (und auch schon vorher) sind sie im College zu haben. Reservierte Sitze werden aber nicht länger als bis 15 Minuten nach 8 Uhr am Konzertabende frei gehalten.

